

INTER PRESS SERVICE

ESTADOS UNIDOS EN GUERRA
Del miedo a la libertad vigilada

Kintto Lucas
Compilador

Colección Entre dos siglos



Abya-Yala
2001

ESTADOS UNIDOS EN GUERRA
Del miedo a la libertad vigilada

© Inter Press Service

Compilador: Kintto Lucas

Primera edición
en español
2001

Ediciones Abya-Yala
Av. 12 de octubre 14-30 y Wilson
Casilla: 17-12-719
Telfs.: 2 562633/2 506-267/2 506247
Fax: 2 506255/2506267
E-mail: editorial@abyayala.org
www.abayala.org
Quito-Ecuador

ISBN: 9978-04-743-3

Diseño de portada: Raúl Yépez

Autoedición: Martha Vinueza

Impresión: Producciones digitales Abya-Yala
Quito-Ecuador

Impreso en Quito-Ecuador, noviembre del 2001

ÍNDICE

Jaque a las torres

| | |
|---|----|
| Terror real como espectáculo mayor, <i>Mario Osava</i> | 9 |
| La amenaza de una nube tóxica, <i>Katherine Stapp</i> | 11 |
| Alerta en centrales nucleares, <i>Danielle Knight</i> | 13 |
| Atentados avivan debate sobre energía, <i>Danielle Knight</i> | 16 |
| Alarma ante armas biológicas, <i>Thalif Deen</i> | 18 |
| FMI y Banco Mundial cancelaron su asamblea, <i>Jim Lobe</i> | 20 |
| Guerra contra el terrorismo se pierde en la ONU, <i>Thalif Deen</i> | 23 |
| Tratado antiterrorista, lejos de la ratificación, <i>Thalif Deen</i> | 25 |
| Estados Unidos estrecha controles en Internet, <i>Diana Cariboni</i> | 27 |
| Estados Unidos presiona a Canadá para modificar política migratoria, <i>Mark Bourrie</i> | 30 |
| Lucha antiterrorista desconocerá libertades, <i>Gustavo Capdevila</i> | 33 |
| Jaque a las libertades civiles, <i>Yojana Sharma</i> | 35 |
| Libertades, una baja de guerra, <i>Samanta Sen</i> | 38 |
| Clamor contra la guerra, <i>Satya Sivaraman</i> | 40 |
| Encuestas internacionales contradicen a Bush, <i>Abid Aslam</i> | 42 |
| Alianza civil contra excesos del antiterrorismo, <i>Jim Lobe</i> | 44 |
| Pacifistas reman contra corriente, <i>Yojana Sharma</i> | 46 |
| La televisión patriota, <i>Jim Lobe</i> | 49 |
| Neonazis señalados por atentados con ántrax, <i>Ranjit Devraj</i> | 52 |
| Ley de patentes agrava amenaza de antrax. <i>Ranjit Devraj</i> | 55 |
| Triste vigilia de árabes y asiáticos, <i>Akhilesh Upadhyay</i> | 57 |
| Un país rígidamente vigilado, <i>Jim Lobe</i> | 59 |

Dolor afgano

| | |
|---|----|
| Otra guerra amenaza a un país devastado, <i>Nadeem Yaqub</i> | 65 |
| Afganos se defienden con armas estadounidenses, <i>Ranjit Devraj</i> | 68 |
| Para Gran Bretaña todo afgano es posible terrorista, <i>Samanta Sen</i> | 70 |
| La amapola financia al Talibán, <i>Ranjit Devraj</i> | 72 |
| Talibán conserva apoyo en la población saudita, <i>N. Janardhan</i> | 74 |
| ONU se prepara para asistir a millones de personas, <i>Thalif Deen</i> | 77 |
| No basta con mermelada y mantequilla, <i>Samanta Sen</i> | 79 |
| Choque de intereses complica sucesión del Talibán, <i>Ranjit Devraj</i> | 81 |
| Civiles con valor estratégico, <i>Nadeem Yaqub</i> | 83 |
| ONU acusada de usar alimentos como arma, <i>Thalif Deen</i> | 86 |

| | |
|--|-----|
| Designios de Estados Unidos en Afganistán son una incógnita, <i>Jim Lobe</i> | 88 |
| Disputa por el control de Afganistán, <i>Praful Bidwai</i> | 91 |
| Discrepancias sobre el futuro de Afganistán, <i>Mushahid Hussain</i> | 94 |
| Se cierra la principal puerta de salida de los refugiados, <i>Muddassir Rizvi</i> | 96 |
| El gobierno de Pakistán jaqueado, <i>Muddassir Rizvi</i> | 99 |
| El mundo musulmán contra ampliación de guerra, <i>N. Janardhan</i> | 101 |
| En Pakistán ex-mujaidines se unen contra Talibán, <i>Nadeem Yaqub</i> | 103 |
| ONU alerta sobre posible matanzas de civiles, <i>Gustavo Capdevila</i> | 106 |
| Entre la guerra y el hambre, <i>Nadeem Iqbal</i> | 108 |
| El paso del tiempo conspira contra Estados Unidos, <i>Jim Lobe</i> | 110 |
| Pacifistas entre dos fuegos, <i>Nadeem Iqbal</i> | 112 |
| Encrucijada latinoamericana | |
| Atentados propagan ondas de tensión, <i>Diego Cevallos</i> | 119 |
| Tragedia latinoamericana en Nueva York, <i>Kintto Lucas</i> | 121 |
| El TIAR renace en los escombros de las torres gemelas, <i>Gustavo González</i> | 125 |
| Todos contra los árabes, <i>Mario Osava</i> | 128 |
| América Central se adhiere a la guerra, <i>Néfer Muñoz</i> | 130 |
| Otra víctima de los ataques, <i>Néfer Muñoz</i> | 133 |
| Heridas en la aviación, <i>Yojana Sharma</i> | 135 |
| Integración postergada por tensión mundial, <i>Patricia Grogg</i> | 138 |
| Ruego peruano, <i>Abraham Lama</i> | 140 |
| Inseguridad favorece fuga de capitales, <i>Andrés Cañizález</i> | 142 |
| Ataque a Afganistán atrasa reactivación, <i>Gustavo González</i> | 144 |
| Fragmentado apoyo latinoamericano, <i>Diego Cevallos</i> | 147 |
| En Argentina víctimas de atentados piden evitar venganza, <i>Marcela Valente</i> | 150 |
| Fidel Castro exige el cese del terrorismo desde Estados Unidos, <i>Dalia Acosta</i> ... | 153 |
| Fidel Castro adhiere a todos los acuerdos antiterroristas, <i>Patricia Grogg</i> | 155 |
| Remesas de emigrantes cubanos amenazadas, <i>Dalia Acosta</i> | 157 |
| En Ecuador caen remesas de emigrantes tras los atentados, <i>Kintto Lucas</i> | 161 |
| Crisis internacional amenaza solidez económica, <i>Gustavo González</i> | 163 |
| Triple frontera de Brasil, Argentina y Paraguay es un barril de pólvora, <i>Mario Osava</i> | 165 |
| Máscaras de Bin Laden y Bush para animar fiestas mexicana, <i>Diego Cevallos</i> ... | 168 |
| Emigrantes de México en la guerra y el gobierno en la diplomacia, <i>Diego Cevallos</i> | 170 |
| Atentados hieren relación bilateral entre Estados Unidos y México, <i>Diego Cevallos</i> | 172 |
| Crece cerco en torno de emigración a Estados Unidos, <i>Diego Cevallos</i> | 174 |
| Atentados encienden la luz roja en el turismo, <i>Diego Cevallos</i> | 176 |
| Bioterrorismo enciende alarmas en América Latina, <i>Diego Cevallos</i> | 179 |
| INTER PRESS SERVICE..... | 183 |

Afganos se defienden con armas estadounidenses

RANJIT DEVRAJ

Corresponsal de IPS en Nueva Delhi.

Los misiles Stinger que Estados Unidos suministró en los años 80 a las fuerzas antisoviéticas de Afganistán preocupan ahora a Washington, que ataca a ese país por rehusarse a entregar a Bin Laden.

Esos misiles antiaéreos portátiles forman parte de un arsenal evaluado en más de 8.000 millones de dólares, que inquieta también al gobierno de India en su lucha contra los guerrilleros “jihadistas” de Cachemira, la región que le disputa Pakistán.

Luego de la expulsión del ejército soviético de Afganistán, en 1989, la Agencia Central de Inteligencia (CIA) de Estados Unidos intentó infructuosamente recuperar al menos parte de los 1.000 Stingers que había entregado a las fuerzas antisoviéticas, informaron funcionarios de seguridad de Nueva Delhi.

Los Stingers, otras armas y los propios mujaidines o guerrilleros islámicos que Estados Unidos utilizó para luchar contra la ocupación soviética se vuelven ahora contra Washington.

Tras la invasión de la Unión Soviética a Afganistán en 1979, la CIA invirtió 2.100 millones de dólares en un período de 10 años para respaldar a la resistencia, que incluía a 200.000 combatientes reclutados en más de 20 países islámicos, según expertos.

Uno de ellos era el saudí Osama Bin Laden, quien había advertido a sus benefactores estadounidenses que, una vez expulsados los soviéticos, se convertirían en el blanco de su “guerra santa”, según el especialista en defensa indio K. Subrahmanyam.

Pero nadie lo tomó en serio y, una vez terminada la guerra fría, Washington dejó de lado a los mujaidines afganos y la ISI (Inter Servicios de Inteligencia de Paquistán), y les permitió dedicar sus energías a la lucha por Cachemira, que enfrenta a India y Pakistán desde hace más de medio siglo.

Mientras, los talibanes extendieron su influencia en el clero islámico de Pakistán y en varios grupos militantes de Cachemira establecidos en ese país.

Talibán debe a la ISI su enorme éxito militar en Afganistán, donde limitó a la opositora Alianza del Norte, reconocida por la Organización de las Naciones Unidas como el gobierno legítimo de ese país, a cinco por ciento del territorio nacional.

Para mediados de los 90, los talibanes y la ISI habían encontrado una nueva fuente de recursos en el cultivo, procesamiento y tráfico de heroína, según el Grupo de Análisis de Asia Meridional, un gabinete de estrategia con sede en Nueva Delhi.

En julio de este año, el brigadier Imtiaz, quien encabezó las operaciones de heroína de la ISI, fue condenado a ocho años de cárcel por poseer cuentas bancarias de origen inexplicable por 40 millones de dólares, además de vastas propiedades.

El analista H.K. Burqi, del diario paquistaní *The News*, atribuyó todos los males que Islamabad enfrenta hoy a “los años de la *jihād afgana*”.

“La heroína, los Kalashnikovs, los refugiados afganos, los *jihadistas*, la omnipresente corrupción, los crímenes violentos, todos son legados del régimen de Zia (ul Haq). El dictador lo sabía todo, pero quería mantener contentos y leales a los oficiales”, escribió Burqi.

Es evidente que Islamabad debió pagar un alto precio por haber defendido los intereses de Estados Unidos durante la guerra de Afganistán y después de ella.

Millones de afganos cruzaron la frontera hacia el vecino Pakistán en los últimos años, huyendo de la guerra y de la hambruna. Según la ONU, cuatro millones de afganos están muriendo de hambre debido a la sequía y las sanciones internacionales.

Ahora que Estados Unidos ordenó un embargo de petróleo y alimentos a través de la frontera paquistaní y planea lanzar ataques aéreos, más afganos huyen a Pakistán.

Washington pidió al presidente de Pakistán, general Pervez Musharraf, que ayude a dismantlar la estructura de poder que ayudó a crear en Kabul, para poder encontrar a Bin Laden, y que permita a Estados Unidos sobrevolar territorio paquistaní.

Musharraf se resistía a esa idea, rechazada por los líderes religiosos paquistaníes, pero no pudo jugar al mismo juego de Talibán de pedir “pruebas convincentes” de la participación del multimillonario saudí en los atentados terroristas.

Estados Unidos no está de humor para debates prolongados ni consideraciones jurídicas, como la espera de un mandato de la ONU para atacar a Afganistán.